

裁军谈判会议

CD/PV.1001
2 February 2006

CHINESE

第一〇〇一次全体会议最后记录

2006年2月7日星期四上午10时15分
在日内瓦万国宫举行

主席：日斯拉夫·拉帕茨基(波兰)

主席：我宣布裁军谈判会议第 1001 次全体会议开始。

首先，我愿向最近就任埃及驻裁军谈判会议代表的萨迈赫·哈桑·舒克丽大使表示热烈欢迎。我愿借此机会向他保证，在他的新的任务中，我们将予以合作和支持。

在开始辩论之前，我愿提请大家注意，丹麦和阿曼请求参加裁谈会本届会议的工作，其请求载于大家面前的 CD/WP.541/Add.2 号文件。按照既定做法，我请大家就这些请求作出决定，这些请求未首先经过非正式全体会议审议。

我可否认为，裁谈会决定，邀请丹麦和阿曼按照议事规则参加我们的工作？
就这样决定。

主席：今天全体会议上十位发言者：第一位是印度，然后是印度尼西亚、俄罗斯联邦、斯里兰卡、法国、瑞士、意大利、罗马尼亚、日本和澳大利亚。但在请他们发言之前，我愿做一个说明。

先前我曾通知大家，在通过工作方案所需的两周时间即将结束之时，我会向大家通报我与裁谈会所有代表团举行的双边磋商的结果。

按照裁谈会 2005 年届会结束时的授权，裁谈会时任主席和候任主席就是否可能就工作方案达成一致意见进行了非正式磋商。秘鲁代表团向我们通报了 2005 年 12 月 13 日举行的不限成员名额非正式磋商的结果。秘鲁代表团的结论是，当时没有可能在现有正式或非正式提议基础上就裁谈会工作方案达成一致意见。作为裁谈会当时的候任主席、1 月 1 日之后的现任主席，我进行了许多磋商。最近几周，我与裁谈会所有各代表团进行了双边磋商。我愿向大家介绍这些磋商的结果。

这些磋商的主要目的是检查一下，成员国关于工作方案的立场是否有任何变化。我努力查明，各代表团是否准备接受本会议厅中的各种想法，包括五国大使提议和最近秘鲁的提议中所载的想法，以及荷兰桑德斯大使去年在非文件中提出的想法。不幸的是，在工作方案问题上，我们没有看出各代表团的立场有任何变化。关于其可能的内容，我们仍然听到各种不同的意见。大多数代表团都支持五国大使提议。与此同时，其他一些代表团不能够支持该提议。关于裁谈会的工作，不同的代表团有不同的优先事项。成员国立场不同，以至无法就工作方案达成一致意见，也无法就设立任何特设委员会或任命任何特别协调员达成协商

一致意见。但是，我们注意到，人们强调需要更多的灵活性，也有人提出了更新裁谈会应当处理的问题的意见。

在磋商中，我注意到，人们对裁谈会工作及其未来感到关切或不安。裁谈会过去九年的作为不尽人意，人们普遍期望克服这种状况，期望发挥创造性，提出新的想法，着手关于实质的透彻讨论和审议，以便开展有效和有成果的工作。这一点增加了我们所称的“收到强烈的信息”的含义，特别是在去年第一委员会会议之后。许多代表团着重指出，今年，我们应当利用“势头”，为实质问题的审议创造条件，从而使我们能够通过等待已久的工作方案。

现在，请允许我通知大家裁谈会 2006 年届会六位主席的倡议，即指定主席之友。

指定主席之友是主席的特权，按照本会议的先例，各位主席可以自由选择能够帮助他们履行其任务的人士。在本会议厅，利用“主席之友”的机制并非新鲜事物。也许唯一的新意在于“主席之友”得到裁谈会 2006 年所有六位主席的支持，从而可以使其职能具有一致性和连续性。

我很高兴宣布，裁谈会 2006 年届会的六位主席—波兰、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯、塞内加尔和斯洛伐克—指定下列大使为主席之友：斯里兰卡大使萨拉拉·费尔南多女士阁下；阿尔及利亚大使伊德里斯·贾扎伊里先生阁下；保加利亚大使佩特科·德拉加诺夫先生阁下；智利大使胡安·马塔比特先生阁下；意大利大使卡洛·特雷扎先生阁下；和日本大使美根庆树先生阁下。

主席之友将在裁谈会 2006 年整个届会期间开展活动。其主要任务是协助六位主席履行职责。我们确信，各位主席应侧重于直接旨在就工作方案寻求协商一致意见的活动，即侧重于适当规划和筹备分阶段的辩论，以及与工作方案相关的其他活动。因此，主席之友可以集中于两个专题。

第一：议程。考虑到缺乏工作方案，因此保持议程至关重要。裁谈会可以处理任何问题，这些问题可以在议程内处理。与此同时，裁谈会每一位主席都有义务继续牢记审查议程的问题，正如 1 月 24 日通过的议程起首部分所述。我们认为，主席之友可以协助六位主席履行这一职责，在这方面进行非正式磋商。在此还应当提到，根据议事规则，工作方案应当在裁谈会议程基础上通过。因而议程

(主席)

问题与工作方案有着明确的联系。因此，主席之友随后自然还将协助六位主席就工作方案寻求协商一致意见。

第二个专题是工作方法的效力问题。2005年，许多代表团提出了提高裁谈会工作方法效力的问题。尽管裁谈会的关键问题是政治性的问题，但也有人认为，改进程序可以导致创造更为有利的组织环境，从而影响政治态度的改变。请允许我以2005年提出的一些想法为例：延长主席的任期(因为四周时间导致零散和缺乏连续性)，扩大主席在任命特别协调员方面的特权范围。

在开始之时，除上述之外，主席之友将没有任何特定的任务授权。但是，在裁谈会会议进程中，如果需要，六位主席可以改变对主席之友活动的任务授权。

现在请允许我向大家通报主席之友发挥职能的方式。每一位主席之友以个人名义进行磋商。若有必要，将举行主席之友会议或主席之友与六位主席的会议。主席之友将分析现有提议、研究2006年届会期间提出的建议——如果提出了任何建议，并向裁谈会时任主席提出其意见。

主席之友将向时任主席报告其结论。若有必要，每一位时任主席都应当预计一个机会，在全体会议上(很可能为非正式)介绍主席之友的结论，使裁谈会能够予以讨论。时任主席将作为主席之友的非正式协调中心。

今天，我们将在议程项目的基础上进行一次辩论，我希望辩论将帮助我们查明裁谈会工作的问题或可能的内容。正如在本会议厅中多次说过的那样，裁谈会通过这一议程足够灵活，允许我们处理任何问题。这些问题可以在议程的范围内处理。议程的范围中已经包含了所谓的四大核心问题，以及创造机会，通过建设性和创造性的审议工作提出不同的想法，从而能够查明可能的工作内容。这就是为什么我们应当在议程项目的基础上集中讨论。查明可能的工作内容不仅将赋予议程以实质，而且还可使我们更好地利用分配给我们的时间，更好地利用裁谈会可用的资源。

请允许我向大家保证，六位主席将竭尽全力，拟订“裁谈会主席活动时间表”的细节。我们打算2月9日下个星期四向大家通报有关情况。

请允许我强调，查明问题——工作方案可能的内容——和假定的“时间表”都不影响本会议将来就工作方案或设立任何附属机构问题所作的任何决定。同时，对

(主席)

我和裁谈会 2006 年届会其他几位主席而言，就工作方案达成协商一致意见仍然是最重要的目标。

尊敬的各位代表，你们使得迅速通过裁谈会今年的议程成为可能。我希望，今天，我们正在迈出第二小步，争取振兴裁谈会并使其更好地发挥职能。我诚挚地希望，大家不要犹豫，同主席之友联系，就上述任何或所有主题向他们提供你们的意见。

现在我请印度代表贾扬特·普拉萨德大使发言。

普拉萨德先生(印度)：主席先生，我国代表团愿祝贺你就任裁军谈判会议主席，并赞扬你采取许多主动行动，就工作方案寻求协商一致意见。我祝你工作成功，并向您保证我国代表团最充分的合作。

我们还赞赏你倡议扩大主席三驾马车的既定惯例，以包括裁谈会 2006 年届会所有各位候任主席。你关于使各位候任主席参与决策，请其参加主席磋商的想法将保证有关主席倡议在整个一年中的连续性和一致性。五位候任主席也值得称道，他们同你密切合作，创造性地探索各种备选办法，以便开始裁谈会的实质性工作。

我们对裁谈会在其第一次会议上协商一致通过传统议程表示满意。这反映出，成员国相信，裁谈会的现有议程具有足够的相关性、包容性和灵活性，足以处理其认为对其国家安全、以及对国际和平与安全重要的问题。

议程已经通过，裁谈会现在面临的首要任务是就工作方案达成协议。印度愿意考虑有助于就其达成一致意见的任何倡议。自 1999 年以来，连续 42 位主席都努力迎接这一挑战。我们支持你的倡议，邀请会员国参加关于裁谈会议程问题的辩论，希望我们今天和今后几天的审议工作将使我们能够找到共同立场，以达成协议。

自从制造并使用首批核武器以来，核裁军的目标就一直列在国际议程之上。国际社会赋予这一目标以最高的优先地位，如 1978 年第一届裁军特别联大最后文件所体现。无核武器世界的目标今天与当时同样重要。曼莫汉·辛格总理去年七月在印度议会发言中强调，核裁军仍然是印度外交政策的一个核心关注问题。印度

致力于以系统和渐进的方式，通过全球性、可核查和不歧视的核裁军，争取实现无核武器世界。

作为一项临时措施，在普遍核裁军的目标实现之前，印度继续支持无核武器国家关于多边和有法律约束力的安全保证的要求。它们视现有安全保证为有条件而无法律约束力。但是，在满足这一要求方面几乎没有进展。

印度历来表示，准备在裁谈会参加关于多边、不歧视和可国际有效核查的裂变材料禁产条约谈判。这是香农授权的精髓，体现了 1993 年大会关于禁产条约决议的精神，该决议是印度和许多其他会员国共同提出的。在意识到过去一年半这方面事态发展的同时，我们继续相信，这一基本精神仍然应当是任何未来工作的基础。

和平应用空间技术极大地有助于印度的社会和经济的发展。印度创造了一种不断增长的基础设施，包括在空间部署一些卫星，用于通信和遥感，并将空间技术和空间资产用于各个部门，如农业、卫生、教育、自然资源管理和灾害管理。因此，印度致力于和平开发空间技术，致力于保护人类的共同遗产——外层空间，使其完全用于和平目的。我们也关注在外空部署武器的危险，并相信，这不符合我们的集体利益。我们认为，本会议是处理这一问题的适当论坛。

裁谈会的议程是全面的，得到所有成员国的支持。同样，裁谈会任何工作方案，要得到所有成员国的支持，都必须考虑到成员国的关切和优先事项。例如，印度也努力适应关于五大使提议的日益趋同的意见，即便其授权偏离了 CD/1570 号文件，该文件提议了一项关于核裁军的谈判授权。尽管对五大使提议并不完全满意，但印度仍决定予以支持，希望其能够成为裁谈会工作方案的基础。印度继续支持该提议，因为该提议在很大程度上反映了本会议大多数成员的优先事项。在这方面，印度继续完全赞成 21 国集团去年的发言。

联合国秘书长在向裁谈会的致辞中承认，正是由于缺乏政治意愿，裁谈会无法就工作方案达成协商一致意见。我们已经看到，程序性的修修补补和现有提议的表面改动未能打破僵局。裁谈会僵局背后的原因也影响到了其他一些多边进程和论坛，如 2005 年世界首脑会议成果文件。这不仅仅是程序失灵的征兆；它反映了成员国在安全关切、优先事项和目标方面深刻的意见分歧。因此，毫不奇怪，我们未能就裁谈会工作方案达成协商一致。

(普拉萨德先生，印度)

我们并不同意目前的僵局意味着裁谈会失败的观点。作为唯一的多边裁军谈判机构，裁谈会在今天的世界上继续关系重大。没有任何替代论坛能够聚集各重要军事国家，就直接影响国际安全的问题进行谈判。如果在安全关注问题上意见有分歧，则关键国家之间意见不能一致也将阻碍任何替代进程或机制取得进展。

印度相信，我们必须继续从事审议工作，因为这是任何谈判进程获得成功的一个基本的先决条件。你关于探讨议程问题的务实的提议可能是一个提炼的工具，可能会扩大共同立场。正如圣雄甘地所说：“不加运用，原则也就不存在”。我们必须继续努力，但努力的目的必须明确是为了确立工作方案。我们支持主席的倡议，希望通过全体会议的讨论可以开始裁谈会的实质性工作。

主席：我感谢印度大使的发言和他对主席所说的客气话。我现在请印度尼西亚代表马卡里姆·维比索诺大使发言。

维比索诺先生(印度尼西亚)：主席先生，我首次在这一特殊的论坛、在这个历史性的会议厅发言正好轮到你担任主席，这一巧合当然是我的特权和殊荣。因此，请允许我首先祝贺你在这一吉祥的时刻担任这一崇高职务，并表示坚信，在你干练的领导下，我们将以新的决心投入更有成效和更具建设性的审议工作。与此同时，你尽可放心，在我们共同努力争取一个更安全的世界方面，我国代表团将全力支持和充分合作。

对我们许多人而言，包括印度尼西亚在内，裁军谈判会议近十年来无所作为，这确实令人十分关切，即使我们承认，冷战后时代应当造成更有利于国际和平与安全的气氛。我相信，这个“全城最好的俱乐部”成员将会同意，军备控制和裁军仍然是当今世界最为重要、最为相关、最为紧迫的问题之一。据此，我个人担心，如果目前的趋势持续下去，裁谈会将不再能够主张其为唯一的谈判论坛，将变为不过是另外一个审议论坛，甚至更为糟糕，将很快被认为不过是一场脱口秀。

然而，在 2006 年届会之初，我们目睹了一些略为更加令人鼓舞的事态发展。你作为现任主席和五位候任主席决定设立一个六位主席的机制确实是一项“突破”。此举至少可保证，在整个 2006 年届会期间，裁谈会成员的注意力和审议工作重点将更为突出。因此，我国代表团愿向六位主席表示祝贺，并表示我们十分

(维比索诺先生，印度尼西亚)

赞赏这一具有创意和前所未有的创新。我们都希望，这一“良好征兆”之后有进一步的具体倡议和实际步骤，争取打破目前工作方案上的僵局。

数年前，在本论坛上，我的前任说过，我们倾向于一个全面和平衡的工作方案，因而我们赞同 21 国集团的立场，但印度尼西亚态度灵活，对所有新的倡议持开放态度。这一态度的基础是我们坚信，如果我们希望看到裁谈会回到正轨，重新恢复其信誉，就需要有灵活性。今天，印度尼西亚仍然坚定地保持这一信念。然而，只有以某些基本原则为指导，灵活性以及开放性才能够在迎接我们面前的挑战和响应国际社会的期望方面获得成功。

第一，我国代表团看到，裁谈会目前僵局的唯一原因是其成员缺乏政治意愿。我相信，本会议厅中没有任何国家反对在严格和有效国际控制下普遍和彻底裁军的最终目标。然而，多年来，裁谈会被一些认为前进的唯一道路是通过协商一致规则的人作为了人质。如果我们在就实质性工作取得进展方面是认真的，则政治意愿就必不可少，为了体现政治意愿，就应当灵活和开放。否则，恐怕在本届会议目前这一最初阶段，就已经可以预计 2006 年裁军谈判会议的结果了。

第二，我们都意识到，大规模杀伤性武器的存在不仅对拥有或制造这些武器的国家、而且对所有国家、所有人类都构成严重威胁和极大危险。此种问题的处理当然不属于少数国家；多边办法是开展工作的最佳方式。在这方面，单方面的办法当然值得欢迎，也得到赞赏，但这种方法只能部分、不能全面地解决问题。因此，在军备控制和裁军中，多边主义应作为我们工作的关键原则得到普遍接受和尊重，因为多边主义代表了包括裁军谈判会议在内的国际论坛的相关性和重要性。

第三，军备控制和裁军当然是一个十分广泛和复杂的问题，因为其涵盖面十分广泛—政治、经济、人道、环境等等。同时，每一类大规模杀伤性武器还有复杂的分支，使得我们废除这些武器的努力更加困难。正是在这一方面，我国代表团希望强调现实主义的终极重要性，如果我们确实希望看到裁军谈判会议取得真正的进展。印度尼西亚仍然致力于争取一个无大规模杀伤性武器世界的最终目标，争取一项在严格和有效国际控制下普遍和彻底裁军的条约。然而，在实现这些目标的方法和手段方面，印度尼西亚也是务实的，在这方面，印度尼西亚完全准备采取分步走的办法。理想的情况是，我们愿看到裁谈会同时处理所有议程项目；但

(维比索诺先生, 印度尼西亚)

我们也准备开始讨论其中一些项目, 如五大使提议所建议。该提议受到普遍欢迎, 被认为是近些年提出来的最为可行的提议。如果裁谈会愿意, 我国代表团准备开始讨论该提议, 以着手开始工作。

裁谈会需要振兴, 为此目的, 我们需要政治意愿, 以便重新开始我们的讨论; 我们必须强调多边主义在这一努力中的作用, 我们必须采取务实的办法。六位主席已经采用统一主席制的新概念开始工作。我们希望, 这一主动行动将续之以持续和建设性的讨论和审议。

最后, 荷兰大使几天之前提醒我们本会议厅油画的崇高意义。因此, 我也要提醒在座各位, 在进入本会议厅之前, 在走廊的墙上, 我们可以读到罗伯持·塞西尔的名言, “人人可以参加这里进行的缔造和平的伟大工程” “各国不解除武装便会灭亡” “公正无畏”。我坚信, 群策群力, 我们能够完成这项伟大工程。

主席: 我感谢印度尼西亚维比索诺大使的发言和他对主席所说的客气话。我现在请俄罗斯联邦大使瓦列里·洛希宁先生发言。

洛希宁大使(俄罗斯联邦): 主席先生, 首先, 我要强调, 我们支持你的所有建设性的想法, 旨在恢复裁谈会的实际工作。

今天, 我们审议的主题事项是, 如何在已通过的议程基础上着手通过裁谈会的工作方案, 这是议事规则所规定的下一步工作。在这一问题上, 我们持开放态度。我们不准备反对“五大使提议”, 并希望在这些提议基础上达成协商一致意见。大家都知道, 现在, 正是这项提议得到最广泛的支持。

众所周知, 俄罗斯联邦的优先事项是, 通过具有法律约束力的禁止, 禁止在外层空间置放武器, 禁止对其他外空物体使用武力, 防止外层空间军备竞赛。我们反复提到这一点。这也许是裁谈会议程上最为相关和最有希望的项目。说到底, 外层空间尚没有武器, 预防总是比禁止和削减更容易。而且, 这一问题涉及进一步制定国际外层空间法, 其基础已经奠定, 应当填补法律中现有的明显空白。主要行为者——俄罗斯、美利坚合众国、中国、印度、欧洲联盟和其他国家——之间的空间合作迅速发展, 这一事实也很重要, 此种合作造就了有利于谈判的政治先决条件。确保航天器正常运作符合所有国家的利益, 没有例外, 甚至那些尚没有自己的外空方案的国家: 整个人类都日益依赖外层空间活动。没有在和来自外层

空间的军事威胁也符合所有人的利益。随着与外空相关的军事和信息技术的迅速发展，个别国家——无论其多么重要——之间的自愿合作都不能保证提供只有普遍的有法律约束力的协定才能提供的所有国家同等安全，这一点也很清楚。

我们的目标是，在裁谈会就不在外层空间部署武器和防止对外层空间物体威胁或使用武力问题起草并完成一项有法律约束力的新协定。但大家知道，在“五大使提议”方面，我们采取了一项重大和困难的步骤，以争取妥协。在“五大使提议”方面，关于未来的防止外空军备竞赛特设委员会，我们同意一项探索性质的授权，而非一项谈判授权。我们期待着各位伙伴作出回应的表示。

俄罗斯联邦致力于遵照《不扩散条约》第六条实现核裁军这一目标。在这方面，只有以所有核国家参与的一种全面办法为基础，当然同时要维持战略稳定，通过逐步和分阶段的行动，争取实现最终目标，才能完全消除核武器。我们赞同杰出的中国大使关于所有国家同等安全原则的意见，以及没有可能以别国的安全为代价加强自身安全的意见。俄罗斯遵守其有关削减核武器的所有承诺。削减任务劳动密集程度高、技术难度大、费用高昂，但这一进程整个来说正在成功、一贯和持续地向前推进。由于俄罗斯和美国正在作出的联合和协调的努力，地球上留下的核武器越来越少。

我们不反对设立一个拥有“五大使提议”所规定授权的核裁军特设委员会。我愿提请大家注意，与 1991 年相比，俄罗斯的核武库减少了五分之四。其非战略核武器库减少了四分之三。根据《莫斯科条约》，到 2012 年底，与为 2001 年底规定的最终上限相比，俄罗斯和美国还必须将其战略核弹头的水平进一步削减大约三分之二。俄罗斯反复声明，准备继续削减其战略潜力，将其减少到甚至低于《削减进攻性战略武器条约》所设想的水平。

我们认为，如果严格侧重于核国家的核军备裁减，则核裁军特设委员会的工作将是不完整和片面的。核不扩散和加强《不扩散条约》制度问题现在正变得更加尖锐和紧迫。这也是应在特设委员会讨论的问题。与此同时，在《不扩散条约》审查进程中，正在对核裁军、核不扩散和在和平利用原子能方面的合作这些相互关联的问题进行透彻和全面的研究。如何避免这两个论坛工作范围的重复，这一问题当然也值得考虑。

俄罗斯一贯支持《不扩散条约》1995 年和 2000 年审议大会商定的建议，在裁

军谈判会议起草一项条约，禁止为核武器或其他爆炸装置生产裂变材料。就裁谈会平衡的工作方案达成妥协将使人们有可能启动关于这一重要问题的谈判。

我们的议程上还有一个“核”问题。我们将不反对“五大使提议”中提出的关于在裁谈会就不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的安全保证问题设立一个特设委员会。俄罗斯准备着手拟订一项关于消极安全保证的全球协定。同时，我们愿指出，作为无核武器区成员国的近 100 个国家已经得到了有法律约束力的安全保证。我们支持建立新的无核武器区的努力。

这就是我们对待议程核心项目的态度，这些议程项目目前大多正在讨论。在我们的声明中，我们不断提到“五大使”集团提出的提议。这证明，俄罗斯十分接近于支持这些观点。我们将做好准备，就三项遗留的实质性问题商定任命特别协调员：新型大规模杀伤性武器和此种武器的新系统、全面裁军方案和军备透明度。我们已不止一次地就这一主题表示过意见。我们并不认为，在这一问题上会出现严重意见分歧。我们认为，这些项目的提出方式是如此广泛，我们能够在商定的工作方案的框架内务实地考虑任何具体问题。

关于其他一些与维持国际和平与安全有关的问题，如果要列入我们的工作方案，这些问题显然至少应当满足三项标准：应当享有协商一致意见；应当对应于裁谈会的授权和状况；有关工作不应当与其他国际组织或论坛已在进行或计划进行的工作重复。我们注意到，尚未找出任何此种问题。当然，我们并不反对继续寻找此种问题；毫无疑问，裁军谈判会议必须应对新的威胁和挑战。然而，我们现在面临一个更高层次的任务—恢复裁谈会的正常工作。大家都很清楚，一个无所事事的裁谈会无法也不能审议任何问题，无论是新问题还是传统问题。我们与杰出的瑞典大使思路相近，瑞典大使说，目前有关老威胁和新威胁之争是一场虚假的辩论，其结果是什么威胁都得不到处理，这是很不幸的。因此，我们认为，在充分尊重任何国家有权提议任何问题供审议的同时，我们相信，在这一阶段，重要的是不要通过引入额外的问题—无论其可能多么典型—进一步使业已很困难的就裁谈会工作方案寻求妥协工作更加复杂。当然，与此同时，在不影响就工作方案达成协议的情况下，我们对任何新的想法和提议持开放态度。

最后，我要就方法问题讲几句话。俄罗斯欢迎争取就裁谈会平衡的工作方案达成妥协的一切努力。只有这样一个方案，才能在以协商一致规则为基础运作的多

(洛希宁大使，俄罗斯联邦)

边论坛内，调和不同的利益和优先事项。要我们放弃平衡办法的要求忽略了现实，会使我们更加脱离实际。这种要求引起更多的困难，而非便利取得进展，争取妥协。要在其他地方寻找出路：在目前的条件下，只有相互接近，考虑对方的利益和关切，表现出政治意愿，才能保证取得进展。这就是俄罗斯代表团支持的办法，我们相信，所有国家表现出政治意愿，我们就能够在“五大使提议”基础上，就裁谈会的工作方案达成协商一致意见，我愿提醒大家，“五大使提议”是一个演变的提议。

主席：我感谢俄罗斯联邦洛希宁大使的发言，我现在请斯里兰卡大使萨拉拉·费尔南多女士发言。

费尔南多女士(斯里兰卡)：主席先生，由于这是我在你主席任内首次发言，请允许我借此机会诚挚地祝贺你担任这一重要职责。我们还要同其他代表团一道，请你向在卡托维兹悲惨事件中丧生者的家属转达斯里兰卡的沉痛哀悼。

你担任主席提供了一个独特的机会，因为贵国波兰对各区域集团的愿望和敏感性具有经验并能理解。而且，波兰的主席任期正值一个关键的时刻。正如你在开幕词中所提到，我们目前处于严重受挫的状况，要求采取其他办法使裁谈会回到正轨。我们还必须顾及目前正在纽约开展的管理改革，改革将带来新的压力，由于本机构的僵局，会要求进一步减少分拨给裁谈会的资源。今年，考虑到所涉的利害关系，在裁谈会我们大家都负有特殊的责任，相互结合并让各国首都参与，利用许多代表团表现出的创造性、灵活性和政治意愿，确保这一独特机构健康持续。

有些代表团提到本理事厅何塞·玛丽亚·赛特的杰出壁画，提到其激励我们工作的能量。但我们却愿意同在本周第 1000 次全体会议上发言的许多发言者一样，回顾裁谈会的历史性成就：各项代表当今国际法充满活力的划时代多边裁军协定，这些是激励我们努力恢复裁谈会工作的基础。

许多代表团在第一委员会和裁谈会提到，它们对整个 2005 年在裁军问题上缺乏进展感到失望和关切，特别是对《不扩散条约》审议大会未获成功、裁谈会和联合国裁军审议委员会处于僵局以及无法商定世界首脑会议成果文件关于裁军的任何措辞感到失望和关切。尽管如此，在第一委员会开会前夕，宣布将诺贝尔和

(费尔南多女士，斯里兰卡)

平奖授予原子能机构总干事巴拉迪，以及禁止化学武器组织和禁核试组织负责人在届会上十分积极的发言都可被视为良好的征兆，预示着多边军备控制和裁军主动倡议——其中有些产生于裁谈会——在成员国的广泛支持下，现已很好地进入了执行阶段。俄罗斯大使所作的发言也谈到了裁减核武器方面重要的联合努力。在第一委员会和各代表团在裁谈会所作关于实际销毁大量军备和地雷储存的报告也具有同样的积极效果。

主席先生，数个代表团已经向你表示了赞扬，赞扬你今年如此迅速地使裁谈会议程获得通过。斯里兰卡继续认为，该议程具有足够的相关性、全面性和灵活性，足以包容所有关注问题。你还采取主动，寻求裁谈会 2006 年届会所有主席联合合作，并努力建立一种适当地域平衡的主席之友的机制。随着时间的流逝，由于裁谈会的冬眠状态，其积累的专门知识已在耗尽，怀疑和玩世不恭开始抬头。在这种僵局中，主席的特权成为了某种最后的手段。然而，你所采取的“包容”办法和使跨区域集团参与的意愿将帮助为未来工作建立势头，确保今年作出连续和坚定的努力，塑造裁谈会的进程，同时建立信任，争取最终恢复工作。我可以向你保证，我国代表团充分支持你和 2006 年各位主席的这一努力。

你还宣布，打算就有关问题安排分阶段的辩论，并确立一个时间表。我国代表团的声明已载入记录，即斯里兰卡完全支持五大使提议。我们也可以考虑有可能达成协商一致意见的任何其他提议。为此，我还认为，可以就具体问题更广泛、更频繁地进行非正式和不限成员名额的磋商。在就商定设立任何附属机构开始谈判之前，这些非正式磋商可以提供一种灵活的方法，以实质性的方式处理有关问题。

对于改革整个联合国系统的呼声，我们不能充耳不闻。我们许多人都有机会亲眼目睹最近的事态发展——尽管动作不大，争取改进第一委员会的工作方法。在整个多边论坛，我们的工作不应当一致吗？在正式发言部分和交互式辩论部分之间灵活安排，找到一种平衡，同时也为民间社会参与开辟道路，第一委员会采取的这些小措施，可能也有益于裁谈会。我们不要忘记，裁谈会的议事规则已经允许邀请原子能机构等专门机构或联合国系统任何其他机构，帮助推进裁谈会的工作。

在我们当中，对裁谈会之所能有着个人记忆的人太少了，直到最近瑞典大使提

(费尔南多女士，斯里兰卡)

醒我们激动人心的谈判进程。因此我要问各位同事：冬天到了，春天还会远吗？

主席：我感谢斯里兰卡大使的发言和他对主席所说的客气话。我现在请法国弗朗索瓦·里瓦索大使发言。

里瓦索先生(法国)：主席先生，请允许法国代表团在此也对波兰经历卡托维兹灾难表示哀悼。

主席先生，你要各代表团向你建议裁军谈判会议今年可以采取的工作方法和需要回顾的问题。我们认为，裁军谈判会议必须处于可以解决如今它所涵盖领域内所有重要问题的地位。本着这种精神，一年多以来，法国和瑞士一直在思考关键民用基础设施问题。去年我们非正式地分发了任务授权草案。一位法国专家在2004年6月10日举行的非正式全体会议上阐述了我们关于这一主题的意见。由于瑞士当局的推动，日内瓦安全政策中心于2003年10月28日至29日以及2004年10月7日至8日组织了两次论坛，广泛讨论了这一问题。业已就有关这些活动的出版物与裁谈会成员进行了交流。昨天，本着反省的精神，我们就此举行了不限成员名额的磋商。最后，为了在此论坛内取得协商一致和丰富我们的思想，我们两国将向裁谈会提交任务授权草案，今天予以分发，以便主席商定本论坛就工作方案的工作能够考虑到关键民用基础设施问题。主席先生，谨请同往常一样给这份草案一个裁谈会工作文件参考号码。

本着今年通过议程所秉承的灵活和协商一致精神，如果大家愿意，我们可以考虑将这一问题安排在议程项目5下，但从国家的角度而言，我们对这项议程的保留意见仍然相关。

我们感谢你这份任务授权草案作为裁谈会正式文件分发，而我们今天还将向你书面致函确认我刚才所说的话，主席先生，如果我可以结束发言，我想说，上个星期荷兰大使表示希望拉开窗帘，我得说，记得两年前，在我到来后的发言中，我恰好表示出相同的愿望。主席先生，今天窗帘已经拉开，我希望这是我们今后工作的良好预兆。

主席：我感谢法国里瓦索大使的发言，我现在请瑞士大使于尔格·施特莱先生发言。

施特莱先生(瑞士)：我也注意到，窗帘是拉开，但外面有雾，我希望这并非什么征兆。

瑞士同法国一道成为关键民用基础设施任务授权项目的组成部分。我们昨天就此项草案不限成员名额的磋商再次表明，对关键民用基础设施的威胁的确存在。在讨论期间提出的合理问题显示，我们处于分析这一威胁和找到可以应对的办法的早期阶段。我们认为，现在是按照我们的共同提议所阐明的路线开始工作的时候了。我们提议成立的政府专家小组可以处理与其他区域组织现行工作、定义、执行建议和任何其他所需解决办法的协调问题。我们请裁谈会所有代表团都为详尽阐述我们这项草案作出重大贡献。因此，我国代表团建议在裁谈会议程下审议关键民用基础设施问题。这一问题应列入 2006 年分阶段辩论计划。

主席：我感谢瑞士施特莱大使的发言，我现在请意大利大使卡洛·特雷扎先生发言。

特雷扎先生(意大利)：主席先生，首先我要感谢你和裁谈会其他五位主席今年指定我为主席之友。我愿向你保证，我将竭尽全力，并根据你今天所概述的准则履行职责。

你在 1 月 24 日的就职发言中表示，将根据裁谈会议程开展辩论，确定构成我们今后工作可能内容的问题。尽管在双边磋商中已向你提出我们的看法，但我们知道，在本届会议期间，就今年工作的优先考虑问题，各代表团应单独或集体提出意见。当然，我现在是以国家而非主席之友的身份发言。

我们的观点依据的是我国以往的立场和欧洲联盟的立场，特别是欧洲联盟关于不扩散和裁军问题的战略和共同立场，这些立场已作为裁谈会正式文件提交。让我补充一点，所谓“思考的食粮”非文件是裁谈会时任主席一年前提出的，进一步阐述了五大使提议，依然是我们的一个重要职权范围。

可裂变核材料这一普遍问题是今天最需要关注的一个问题。在这一点上，我们正在饶有兴趣地分析尊敬的俄罗斯联邦常驻代表 1 月 31 日关于可裂变核材料的发言。

(特雷扎先生, 意大利)

我们过去已经解释过为什么裁谈会谈判一项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的多边条约(“裂变材料禁产条约”)是我国的优先事项。我们支持为此设立一个特设委员会, 我们相信谈判这样一项条约会在裁谈会获得最广泛的支持。

我们承认, 其他代表团甚至在今天都还表示有其他的优先事项, 特别是防止外层空间军备竞赛、消极安全保证、核裁军问题。我们准备在工作方案和时间表中处理这些问题。

意大利还认为, 裁谈会内应该更多地考虑适当的新问题和与本论坛相关的其他问题。

最后, 在这一特别时刻, 意大利呼吁裁谈会 2006 年各位主席根据各代表团所表达的优先事项为今年确定一个时间表, 并努力就实质性工作方案找到折衷办法。

主席: 我感谢意大利特雷扎大使的发言, 现在请罗马尼亚大使多鲁·科斯特亚先生发言。

科斯特亚先生(罗马尼亚): 主席先生, 根据裁谈会不成文的议事规则, 首先请允许我不仅祝贺你担任裁谈会主席这一崇高而要求苛刻的职位, 而且首先要祝贺你为完成这一任务而献身的精神。还请容许我将我本人和我国代表团对你全部工作的支持记录在案。

如果要用一个词来为裁军谈判会议的气氛下个定义, 我首先想到的最贴切的词便是“沮丧”。在过去几年里, 各代表团都可以感觉到这一点, 在会议开始阶段, 我们更加强烈地感觉到这一点, 就在今天我们还听到这个词, 可以把它定义为我们在第一次全体会议期间所听到的发言的共同特点。走上讲台的人个人也感到沮丧, 也许比走下讲台的人感觉更加强烈。

请允许我引用裁军谈判会议罗马尼亚主席任职之初在 1997 年 2 月 20 日第 756 次全体会议上发言的简短片断。如有必要, 我可以解释我的失望之处。

“我十分荣幸地代表罗马尼亚担任本裁谈会的主席。与此同时, 我将它视之为一项特殊的责任。……裁谈会需要回顾自身走过的道路并适应变化了的政治环境。早在去年全面禁试条约的谈判结束之前, 我们大家均已开始考虑裁军谈判会议的未来、其新的工作重点、它如何能以最佳方式实

(科斯特亚先生, 罗马尼亚)

现人类的合理期望。人们期望我们能顺乎自然，迅速作出反应，采取具体行动。实际上，裁谈会在确定其目标和工作方法上，本着根本精神，必须反映当前的国际趋势。如果裁谈会欲忠实于其崇高目标，则我们的工作必须取得具体的成果。我应不遗余力尽我所能以公正不倚，开放求实的方式为裁谈会服务。”

那么，我唯一的评论意见是，这次发言九年之后，没有更多要补充的。在不到两个月之后我的开幕发言中，我能做到的仅只是改动一些词语，更加努力地发挥作用。有幸的是，在你的倡议下，我们今年已经决定，裁谈会 2006 年会议的六位主席至少将为使裁谈会朝着主要宗旨和目标徐缓前进更好地协作与合作。

在开始这项任务时，我们所有六人都对在裁谈会开展实质性工作的机会和办法表示了现实而乐观的期望。因此，没有人期待大家今天就宣布，奇迹发生了，我们已经就工作方案取得一致意见。我个人所期望的是，在业已众所周知的断言“没有就工作方案取得协商一致”之后，大家能够提出代表团可以想出的具体建议。这会显示出，本会议厅内的每个代表团都了解，只有我们 65 国——而非仅只六位主席——团结在一起，才可能移动或至少移动一点点妨碍我们活动的巨石。但我们希望这仍然可以做到。为了做到这一点，大家也许都应记得至少三项基本原则。首先，主席努力为成员国提供机会，使大家能够作出最新的贡献，激发辩论。第二，只要是与裁谈会任务规定完全相关，任何代表团在任何时候均可提出任何题目。第三，国家优先事项并非——让我再说一遍：并非——相互排斥。

一些代表团请求在我们的工作中为创造力留有空间。我的理解是，这一呼吁并非仅只针对裁谈会主席，而是针对全体成员。在过去几年里，裁谈会主席已经竭尽全力。我认为，现在是包括主席在内的所有成员国继续这样做的时候了。

在结束今天的发言之前，我想提出一个问题，不知怎的，关于裁谈会“协商一致”这个神奇词语的意义总浮现在我的脑海，也许我们应该想一想，裁谈会的协商一致是指“不投票”还是“投反对票”？

主席：我感谢候任主席罗马尼亚科斯特亚大使的发言，现在请日本大使美根庆树先生发言。

美根先生(日本): 主席先生, 我愿再次对你和今年各位继任主席倡议在全年进行分阶段辩论表示谢意。我愿向你保证我国代表团将予以充分支持与合作。

几分钟以前, 你对“主席之友”作了介绍。请让我对被指定为“主席之友”表示感谢和荣幸。

在确定我们这届新的会议重要事项之际, 我愿就裁谈会的优先事项发表意见。日本极为重视把裂变材料禁产条约作为核裁军和不扩散的措施。裂变材料禁产条约将是彻底消除核武库的重要基石。此外, 它还将通过在全球禁止生产用于核武器的裂变材料以及通过核查或保障制度加强透明度和问责制来防止核扩散。立即就裂变材料禁产条约开始谈判和早日缔结协定已在 1995 年和 2000 年审议大会上商定。此外, 裂变材料禁产条约还是赢得裁谈会所有成员国支持的四个核心问题中唯一的一项。因此, 谈判的时机已经成熟。我今天不会详细谈论裂变材料禁产条约的内容, 但我谨愿对裁谈会的优先事项发表意见。

我们打算为将召开的有关裂变材料禁产条约的会议分发一份工作文件, 我们期望能与各成员国有益地交换意见, 加深裂变材料禁产条约的实质内容。重复我们已经讨论过的内容还不够, 我们需要进一步努力。我在上个星期强调了制定明确时间表的重要性, 详细阐明如何以及何时处理每项问题, 使我们能够事先做好准备, 以便能够有意义地交换意见。我们强烈敦促在这份时间表中安排持续的届会, 为裂变材料禁产条约分配充分的时间。针对一个问题持续举行会议对不间断地深化实质内容十分必要。此外, 这也更易于成员国从首都请来专家。

一份所讨论的问题每个星期都会变的时间表不受欢迎。在我们眼里, 裂变材料禁产条约是一个优先事项, 当然, 只要与裁谈会的职能相吻合, 我们愿意讨论任何问题, 并提倡拟订一项恰当的未来工作方案。

主席: 我感谢日本美根大使的发言, 现在请澳大利亚大使迈克尔·史密斯先生发言。

史密斯先生(澳大利亚): 主席先生, 这是澳大利亚在你担任主席期间第一次发言, 我可否对你为主席一职带来热情和首创精神表示欢迎? 我可以向你保证, 我国代表团充分支持你振兴本机构的努力。

裁谈会九年来未能取得实质性成果。对于我国代表团而言, 这种状态尤其令人沮丧和失望。

我们和大多数代表团都表现了灵活性, 支持在此期间就工作方案提出的各项提议。

极为遗憾的是, 裁谈会尚未开始谈判裂变材料禁产条约。这一谈判早该进行了。

经过多年审查, 各国对关键问题有了良好的理解。裂变材料禁产条约会对核裁军和不扩散作出必不可少的贡献。

澳大利亚相信, 最有效的裂变材料禁产条约应包括核查各方履行其义务的适当措施。

但优先事项应该是开始裂变材料禁产条约的谈判, 该项条约的详细方面应交由谈判解决, 其中包括任何核查制度的性质。

为此, 澳大利亚支持毫不拖延和在没有先决条件的情况下开始裂变材料禁产条约谈判的呼吁。

如果裁谈会仍然未能实现这一目标, 我们将支持继续努力, 准备尽早谈判裂变材料禁产条约。

九年来, 我们未能商定工作方案, 而对国际安全的其他威胁却增强了。

尤其令人关切的是单兵携带防空系统的扩散。

单兵携带防空系统是各国在满足其防御需要中可以拥有的合法武器, 但将这些武器转让给非国家行为者和由其使用却威胁到国际和平与安全。

经验显示, 非国家行为者可以轻易而廉价地获取这些武器。

有人估计, 自 1970 年代中期以来, 对大约 40 架民用飞机使用了这些武器, 致使大约 600 人死亡。

国际社会采取了各项措施来应对这一威胁。

例如, 澳大利亚就发起倡议, 鼓励亚太地区和其他国家对生产、贮存和转让单兵携带防空系统实施有效控制。

在我们努力就裁谈会工作方案找到协商一致之时, 国际上就必须防止非法转让单兵携带防空系统已经有了一致意见。

就在去年, 联合国大会还协商一致地通过了关于防止非法转让和擅自获取及使用单兵携带防空系统的第 60/77 号决议。

(史密斯先生, 澳大利亚)

澳大利亚认为, 这一协商一致意见为裁谈会审查单兵携带防空系统扩散带来的威胁以及为防止这一扩散而制定各项措施提供了机会。

尽管提议将单兵携带防空系统作为裁谈会 2006 年会议的一个问题, 但澳大利亚并不打算分散就工作方案取得一致意见的努力。

我们还认为, 本裁谈会九年以来一直未能就四个问题取得协商一致意见, 但这不应妨碍我们审查和甚至是谈判其他迫切的军备控制和裁军问题——就需要采取行动已经取得协商一致时更为如此。

我们希望, 裁谈会在 2006 年会议中包括单兵携带防空系统问题, 将查明和拟订出防止通过非法生产、转让和使用单兵携带防空系统向非国家行为者扩散的措施。

为此, 主席先生, 我已向你致函, 阐述我们的提议, 并请求将我的信作为裁谈会正式文件分发。

主席: 我感谢澳大利亚史密斯大使的发言, 现在请土耳其蒂尔凯库尔·库尔特泰金大使发言。

库尔特泰金先生(土耳其): 主席先生, 首先请允许我表示我们极为感谢你同六主席中其他各位一道在裁谈会发起努力, 使其返回实质性工作。正如我们在今年第一次全体会议期间所说的那样, 我们为今年议程通过的速度感到鼓舞。我们希望这是今年的良好预兆。

现在是裁谈会这个裁军事务唯一的谈判机构除去灰尘、再次具有相关性的时候了。在裁军方面, 2005 年的确令人失望。但这不应成为我们拖延的理由, 正相反, 这应该使我们更有理由携起手来共同努力, 向世界证明并非所有的希望已都破灭。裁军谈判会议不能再无所事事了。在谈论、甚至还编写出一份《一个更安全的世界: 我们的共同责任》的报告时, 我们不能忽视裁军谈判会议正是朝着实现这样一个目标努力的平台这样一个事实。尤其在我们面临各种新的挑战时, 正如你, 主席先生和许多代表团已经提到的那样, 我们不能不共同努力, 使所有人更加安全。

裁谈会秘书长在 1 月 31 日向本机构的讲话中提请我们注意, 军备开支和为援助部署的资源不成比例令人震惊。就此, 不仅对那些由于贫穷、饥饿、疾病或当

(库尔特泰金先生, 土耳其)

今世界自然灾害而处于绝望之中的人，而且还有子孙后代，难道我们都不负责任吗？因此，利害关系重大而且是多方面的。在裁军和不扩散方面取得进展至关重要，裁军谈判会议在拟订加强履约与核查的必要规则和文书方面仍然是必不可少的。

我们还应铭记，裁军谈判会议的工作是多边主义的一个试金石，我们大家庭中所有国家现在比以往都更加需要它。

在第一次全体会议上通过的议程中，裁谈会保留了四项土耳其也极为重视的核心问题。为了使裁谈会重新就这些问题展开工作，几年以来已经就工作方案取得一致意见作出各种努力。五位大使提议，如果我们点名的话，在本机构获得最广泛的跨集团支持，随后就此还作出了进一步正式的和非正式的努力。我们认为，这些工作应该继续下去，以打破裁谈会的僵局。

正如你和一些代表团在发言中着重强调的，还有一些新问题，有关讨论也许的确能证明富有成效。我们同样理解新的问题不能取代议程上的四个核心问题，它们仍然是优先事项。新问题当然必须与裁谈会裁军和军备控制任务授权相符。我国代表团将从这个角度研究所有这类提议。

在这种情况下，作为联合国大会关于防止非法转让和擅自获取及使用便携式防空系统决议的共同提案国，我对澳大利亚从同一角度提议裁谈会 2006 年届会审议便携式防空系统问题表示欢迎。

主席先生，最后请让我对你代表六主席致力于为裁谈会提供今年工作的时间表表示欢迎，我们翘首以待。我们还对主席之友将协助六主席进行非正式磋商表示欢迎。我国代表团将不断支持各项努力，使裁军谈判会议的工作返回正轨。

主席：我感谢土耳其库尔特泰金大使的发言，现在请巴基斯坦代表特赫米娜·扬尤亚女士发言。

扬尤亚女士(巴基斯坦)：主席先生，首先我们愿对波兰政府以及受卡托维兹事件影响的家庭表示诚挚的哀悼。我们祝贺你再次担任主席。希望在你的领导和积极努力下，我们能够成功地制定全面和平衡的工作方案。巴基斯坦支持所有各项努力，找到使裁谈会步出目前僵局的办法。

(扬尤亚女士, 巴基斯坦)

你对主席之友的选择再合适不过了。主席之友中每一位令人尊敬的大使都具备出色的资历和处理裁军与军备控制问题以及裁谈会工作的经验。然而，建立主席之友小组的效用仍有待观察和证实。我重申，我们都把自己看作主席之友。

关于全面而平衡的工作方案问题，我国代表团已在裁谈会以往各次会议上阐明立场。我们愿再次申明，我们相信，五大使提议仍然获得裁谈会最广泛的支持。五大使提议——尽管并非完全令人满意——有助于裁谈会起程前进。

主席：我感谢巴基斯坦扬尤亚女士的发言和她对主席讲的客气话。

今天名单上的发言到此结束。是否有代表团希望在这一阶段发言？我看到尊敬的智利代表。

埃吉古伦先生(智利)：我也首先要就几天以前发生的悲惨事件向你和波兰政府表示我国代表团的哀悼。

主席先生，2006年六位主席作出了共同努力的决定，我愿重申，我们对此表示赞赏和支持。这将避免产生六个单独双边磋商和寻求取得进展方法的局面，我们现在即将开始综合工作，并包括2006年全年。因此，我们希望能在这方面取得良好成果。六位主席希望在这一主要步骤之后采取另外一项措施，即设立2006年主席之友小组，邀请六位大使帮助他们开展这项工作。我愿代表马塔比特大使感谢你和其他主席邀请他参与这个主席之友小组，我在此表示智利代表团愿听候你的吩咐。请你和其他各位主席相信，我们愿意与所有推动裁谈会的努力合作。这是我国作为裁军谈判会议成员国所培育的精神，我们本着这种精神参与五位大使提议，目的是努力帮助裁军谈判会议发挥应有的职能。我们看到五位大使提议获得极大支持——我们今天和在其他场合都听到这类意见，我们认为，如果能够提高支持度，该提议可得到改进。

我还愿提一提澳大利亚大使在最近的发言中提到有关便携式防空系统问题。我们认为，如果这类武器落入非国家行为者手中，会对国际和平与安全带来问题，因此这类武器的扩散是极为重要的问题。因此，本论坛处理这一问题十分重要，但我愿强调澳大利亚大使以及土耳其大使关于大会第一委员会如何处理这一问题的讲话，大会关于这一问题的决议享有所有会员国协商一致的意见。

主席：我感谢尊敬的智利代表的发言，我看到尊敬的阿尔及利亚代表。

哈利夫先生(阿尔及利亚)：首先我愿同我的同事一道对波兰人民和最近该国发生的悲惨事件受害者的家属表示哀悼。

阿尔及利亚代表团本未打算发言，但今天听到非常丰富的讨论和提议，使我们觉得有义务谈论几个问题。

我国代表团愿支持裁谈会走出僵局的所有努力。主席先生，我们鼓励你按照业已通过的议程就工作方案可能包括的问题举行磋商。我们期待着你在 2 月 9 日建议类别的时间表。

我们还听到一些代表团关于已经通过的议程可能包括的问题的一些重要建议。当然，现在每个代表团都有权利按照裁谈会议事规则提出自己认为重要的问题。主席先生，你在先前的发言中说，议程内具有某些灵活性，可使裁谈会讨论任何影响国际和平与安全的问题。第一次全体会议通过议程后，主席发言明确表明，如果能够取得协商一致，所有有关国际和平与安全的问题都可在议程内讨论。因此，我国代表团愿意认可俄罗斯联邦大使关于讨论任何专题所附条件的发言。所以，我想知道我们怎样开始，是等你就我们今天提出的重要问题提出按步就班讨论的时间表，还是把沉默视为同意？希望你能澄清这一问题。

主席：我感谢尊敬的阿尔及利亚代表的发言，我们当然会研究所有事项，并很快就日程问题向裁谈会提出建议。

是否有代表团希望在这一阶段发言？看来没有。在今天的全体会议结束之前，请允许我向所有代表团表示感谢，大家进行了富有意义的讨论，我希望这将促使在本会议厅内开始成功的对话。今天的发言常常提到先前的发言。我希望这种对话精神能在裁谈会今年届会期间得到进一步发展。

下次全体会议将于 2 月 7 日星期二上午 10 时举行。

上午 11 时 50 分散会。

-- -- -- -- --